



កិច្ចព្រមព្រៀងនិយោជកអប់រំសហប្រតិបត្តិការ

COOPERATIVE EDUCATION EMPLOYER AGREEMENT

វិទ្យាល័យបច្ចេកទេស Greater Lowell Technical High School មិនរើសអើងលើមូលដ្ឋាននៃពូជសាសន៍, ពណ៌សម្បុរ, ជំនឿសាសនា, ដើមកំណើតជាតិ, ជំនាញភាសាអង់គ្លេសមានកម្រិត, ភេទ, ទំនោរផ្លូវភេទ, អាយុ, អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ, កំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌ, ពិការភាព, ស្ថានភាពអតីតយុទ្ធជន, genetic information, ការមានផ្ទៃពោះ ឬ លក្ខខណ្ឌដែលទាក់ទងនឹងការមានផ្ទៃពោះ, និងភាពគ្មានផ្ទះសំបែងក្នុងការគ្រប់គ្រងគោលនយោបាយ, កម្មវិធី, ការអនុវត្ត ឬសកម្មភាពរបស់ខ្លួន, ដែលតម្រូវដោយចំណងជើង IX នៃវិសោធនកម្មការអប់រំសហព័ន្ធឆ្នាំ 1972 ដោយផ្នែកទី 504 នៃច្បាប់ស្តីពីការស្តារនីតិសម្បទាឆ្នាំ 1973 និងដោយជំពូក 622 នៃ ច្បាប់ទូទៅនៃ Commonwealth នៃរដ្ឋ Massachusetts ។

The Greater Lowell Technical High School does not discriminate on the basis of race, color, religious creed, national origin, limited English proficiency, sex, sexual orientation, age, gender identity, criminal record, disability, veteran status, genetic information, pregnancy or a condition related to said pregnancy, and homelessness in the administration of its educational and employment policies, programs, practices or activities, as required by the Title IX of the 1972 Federal Education Amendments, by Section 504 of the 1973 Rehabilitation Act and by Chapter 622 of the General Laws of the Commonwealth of Massachusetts.

M.G.L. Chapter 74 and 603 CMR 4.03 (7)

នេះគឺជាកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងនិយោជកដែលមានឱកាសស្មើគ្នា និងគណៈកម្មាធិការសាលានៃវិទ្យាល័យបច្ចេកទេស This is an agreement between an Equal Opportunity Employer and the School Committee of Greater Lowell Technical High School ដើម្បីផ្តល់ជូនសិស្សានុសិស្សដែលបានចុះឈ្មោះក្នុងកម្មវិធីអប់រំបច្ចេកទេសវិជ្ជាជីវៈ (Ch. 74-approved) ជាមួយនឹងបទពិសោធន៍ការងារដែលមានប្រាក់ឈ្នួលដែលមានការរីកចម្រើន និងចម្រុះដែលរៀបចំដែលនឹង ផ្តល់ឱ្យសិស្សនូវភាពមានការងារធ្វើ និងជំនាញបច្ចេកទេសដែលមិនមាននៅក្នុងការកំណត់ដែលមានមូលដ្ឋាននៅសាលា។ បេក្ខជនដែលមានពិការភាព និង/ឬបញ្ហាសុខភាពសំខាន់ៗអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណដោយខ្លួនឯងដោយស្ម័គ្រចិត្តក្នុងគោលបំណងស្នើសុំកន្លែងស្នាក់នៅសមរម្យនៅកន្លែងធ្វើការ។

This is an agreement between an Equal Opportunity Employer and the School Committee of Greater Lowell Technical High School to provide a student who is enrolled in a (Ch. 74-approved) vocational technical education program with an organized progressive and diversified paid employment experience that will provide the student with employability and technical skills that are not acquirable in a school-based setting. Applicants with disabilities and/or significant health issues may voluntarily self-identify for the purpose of requesting reasonable accommodations at the workplace.

ព័ត៌មានសិស្ស Student Information

ឈ្មោះ:

---

កម្មវិធីបច្ចេកទេស:

---

កម្រិតពិន្ទុថ្នាក់:

អាយុ:

ព័ត៌មានិយោជក Employer Information

ឈ្មោះនិយោជក:

---

អាស័យដ្ឋាន:

---

Industry:

---

អ្នកគ្រប់គ្រង Supervisor:

---

លេខទូរស័ព្ទ:

Fax:

---

Email:

Employment Information

ម៉ោងធ្វើការ Work Hours:

តម្លៃមួយម៉ោង Hourly Pay Rate:

---

ថ្ងៃចាប់ផ្តើម Start Date

Orientation Date:

---

តារាងម៉ោងធ្វើការ Work Schedule:

---

Greater Lowell Technical High School | 250 Pawtucket Boulevard., Tyngsboro, MA 01879 | T

978.454.5411 | gltech.org District Members: Dracut, Dunstable, Lowell, Tyngsboro



# Greater Lowell Technical High School

Respect - Effort - Accountability - Commitment - Honesty

## ទំនួលខុសត្រូវ និងការរំពឹងទុករបស់និយោជកក្នុងការអប់រំសហប្រតិបត្តិការ

### Cooperative Education Employer Responsibilities and Expectations:

1. អនុលោមតាមច្បាប់នីតិបញ្ញត្តិរបស់ MA ជំពូកទី 385៖ ការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃខាងក្រោយនៃច្បាប់ការពារកុមារបន្ថែម (CORI) លើនិយោជិតដែលនឹងចូលរួមជាមួយសិស្សរបស់យើង។ នាយកដ្ឋានធនធានមនុស្សរបស់វិទ្យាល័យបច្ចេកទេស Greater Lowell Technical High School's Human Resource Department processes all MA CORIs ។
2. សិស្សត្រូវតែគ្របដណ្តប់ក្រោមគោលនយោបាយសំណងរបស់កម្មកររបស់ក្រុមហ៊ុន the company's workers' compensation policy. ផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃគោលនយោបាយសំណងរបស់កម្មករសម្រាប់ជាភស្តុតាង Provide a copy of the worker's compensation policy for evidence.
3. ផ្តល់ការត្រួតពិនិត្យជាបន្តដោយនិយោជិតដែលមានសមត្ថភាព/បទពិសោធន៍ a qualified / experienced employee(s).
4. ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលតម្រង់ទិស និងសុវត្ថិភាព។ Provide an orientation and safety training.
5. វាយតម្លៃសិស្សរាល់សប្តាហ៍សហការគ្នាតាមរយៈ Co-op Weekly Timecard ។ ពាក់កណ្តាលឆ្នាំ Semi-annually, complete the Midterm / Final evaluation បំពេញការវាយតម្លៃពាក់កណ្តាល/ចុងក្រោយសម្រាប់សិស្សម្នាក់ៗ ដែលនឹងត្រូវបានផ្ញើតាមអ៊ីមែល។
6. ធ្វើតាមបទប្បញ្ញត្តិរបស់ OSHA និងអនុវត្តការអនុវត្តសុវត្ថិភាព Follow OSHA regulations and enforce OSHA safety practices.
7. អនុវត្តតាមច្បាប់ការងារ និងប្រាក់ឈ្នួលរបស់សហព័ន្ធ និងរដ្ឋ និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងអស់។ **សិស្សដែលសហការគ្នាមិនអាចធ្វើការលើ 1099 បានទេ Students on co-op cannot work on a 1099.**
8. ផ្តល់ឱកាសដល់សិស្សដើម្បីអភិវឌ្ឍជំនាញបច្ចេកទេស និងការងារដែលទាក់ទងដោយផ្ទាល់ទៅនឹងពាណិជ្ជកម្មរបស់ពួកគេ។
9. ជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យសហប្រតិបត្តិ ប្រសិនបើសិស្សរងរបួស បញ្ហាធ្ងន់ធ្ងរណាមួយកើតឡើង អវត្តមានពីការងារ ឬសិស្សត្រូវបានបញ្ចប់។ Notify the Co-op Office if a student is injured, any serious problems arise, absent from work, or student is terminated.
10. សិស្សមិនត្រូវកំណត់ពេលធ្វើការនៅសប្តាហ៍សិក្សារបស់ពួកគេក្នុងអំឡុងពេលម៉ោងសិក្សា។
11. អនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីការងារកុមាររបស់សហព័ន្ធ និងរដ្ឋ Comply with Federal and State Child Labor Laws ដូចដែលវាទាក់ទងនឹងសិស្សផ្នែកអប់រំសហប្រតិបត្តិការ។
12. ផ្តល់ការងារយ៉ាងតិច 6 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ឬ 30 ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍នៃការងារដែលមានអត្ថន័យ Provide a minimum of 6 hours per day or 30 hours per co-op week of meaningful employment ។
13. ត្រូវតែជានិយោជកដែលមានឱកាសស្មើគ្នា Must be an equal opportunity employer ដែលមិនរើសអើងអ្នកដាក់ពាក្យណាម្នាក់ដោយសារពូជសាសន៍, ពណ៌សម្បុរ, ជំនឿសាសនា, សញ្ជាតិដើម, ជំនាញភាសាអង់គ្លេសមានកម្រិត, ភេទ, ទំនោរផ្លូវភេទ sexual orientation, អាយុ, អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ gender identity, កំណត់ត្រាព្រហ្មទណ្ឌ, ពិការភាព, ស្ថានភាពអតីតយុទ្ធជន, genetic information, ការមានផ្ទៃពោះ, ឬលក្ខខណ្ឌដែលទាក់ទងនឹងការមានផ្ទៃពោះ, និងភាពគ្មានផ្ទះសំបែង, ឬក្រុមដែលត្រូវបានការពារដោយស្របច្បាប់ណាមួយ, ហើយថាលក្ខខណ្ឌការងារទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងម៉ោង ប្រាក់ឈ្នួល, និងអត្ថប្រយោជន៍គឺមិនមានការរើសអើងឡើយ។
14. យល់ព្រមផ្តល់ពេលវេលាចូលមើលគេហទំព័រឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់រវាងនិយោជកសិស្ស និងនាយកអប់រំសហប្រតិបត្តិការរបស់សាលា ឬគ្រូបង្រៀនបច្ចេកទេសសមរម្យ។ ការត្រួតពិនិត្យត្រូវសម្របសម្រួល ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យមានការចូលរួមពីគ្រប់ភាគី រួមទាំងគ្រូ

បច្ចេកទេសផងដែរ។ អ្នកសម្របសម្រួលការអប់រំសហការណ៍របស់សាលា ឬគ្រូបង្រៀនបច្ចេកទេសត្រូវធ្វើសកម្មភាពត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំនៅកន្លែងធ្វើការ ដើម្បីធានាថាកិច្ចព្រមព្រៀងកំពុងត្រូវបានអនុវត្ត។

**ដំណឹងអំពីសារៈសំខាន់ IMPORTANCE NOTICE:**ពាណិជ្ជកម្មជាច្រើនដែលការអប់រំសហប្រតិបត្តិការអាចអនុវត្ត Several trades for which cooperative education បានត្រូវបានប្រកាស "មុខរបរដែលមានគ្រោះថ្នាក់" សម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ ហើយត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយរូបសំណាករបស់សហព័ន្ធ និង/ឬរដ្ឋ (មួយណាជាស្តង់ដារតឹងរឹងមិនទៀងទាត់បំផុត)។ នៅក្នុងការជួញដូរទាំងអស់នោះ ការងាររបស់សិស្ស-និស្សិតនឹងកើតឡើងដោយចៃដន្យនៃវគ្គបណ្តុះបណ្តាលរបស់គាត់ មានភាពជាប់គាំង និងក្នុងរយៈពេលខ្លីត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យដោយផ្ទាល់ និងជិតស្និទ្ធរបស់អ្នកដែលមានសមត្ថភាព និងបទពិសោធន៍ ហើយត្រូវរួមបញ្ចូលការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព។ ដោយនិយោជកដែលជាផ្នែកមួយនៃការបណ្តុះបណ្តាល, and shall include safety instruction by the employer as part of the training"។

ហត្ថលេខារបស់យើងបញ្ជាក់ថា យើងបានអាន និងយល់ព្រមជាមួយនឹងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហើយនឹងធ្វើការរួមគ្នាដើម្បីបង្កើត និងរក្សាបទពិសោធន៍ការងារជាវិជ្ជមានដែលបង្កើនការរៀនសូត្ររបស់សិស្ស។ Our signatures certify that we have read and agree with the statements contained in this agreement and will work together to create and maintain a positive work experience that maximizes student learning.

សិស្ស: \_\_\_\_\_ ថ្ងៃខែឆ្នាំ: \_\_\_\_\_  
មាតាបិតា/អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់: \_\_\_\_\_ ថ្ងៃខែឆ្នាំ: \_\_\_\_\_  
Co-op Employer: \_\_\_\_\_ ថ្ងៃខែឆ្នាំ: \_\_\_\_\_  
Co-op Department: \_\_\_\_\_ ថ្ងៃខែឆ្នាំ: \_\_\_\_\_

**និយោជកដែលសហការគ្នា ,សាលារៀន, មាតាបិតា/អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់, ឬ សិស្ស- សិក្ស អាចបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះនៅពេលណាក៏បាន ជាមួយនឹងការជូនដំណឹងសមរម្យដល់ភាគីផ្សេងទៀត។The cooperating employer, school, parent /legal guardian or the student-learner may terminate this agreement at any time with appropriate notice to the other parties.**